



## World Trade Centers Association

# NEWSLETTER 03/06 (November 2006)



### 3. U.S. Day im WTC Bremen

Der diesjährige U.S. Day, der am 10. Oktober 2006 unter dem Motto ‚USA – Ein Land neu entdecken‘ im World Trade Center Bremen stattfand, erfreute sich wiederum regen Interesses. Das hochkarätige Vortragsprogramm, das auch eine Diskussion mit dem amerikanischen Generalkonsul Duane C. Butcher aus Hamburg einschloss, lockte rund 750 Besucher ins WTC, darunter zahlreiche Oberstufenschüler aus Bremen und den Umlandgemeinden. Auch Bürgermeister Thomas Röwekamp beehrte die Veranstaltung, die wiederum vom Bremen United States Center (BUSC) ausgerichtet wurde, mit seinem Besuch.



Im Gespräch (v.r.): Bürgermeister Thomas Röwekamp, Generalkonsul Duane C. Butcher und Hans E. W. Hoffmann, Präsident BUSC

### Präsentation Südwestfinnische Häfen

Deutschland ist Finnlands wichtigster Handelspartner und deshalb ist auch der Warenverkehr zwischen beiden Ländern besonders intensiv. Die Südwestfinnischen Häfen bieten hervorragende Möglichkeiten für die Abwicklung Ihres Handelsverkehrs von und nach Finnland.

Am 16. November 2006, 15.00 Uhr, präsentieren die Vertreter der Häfen von Turku, Naantali, Uusikaupunki, Rauma und Pori im World Trade Center Bremen die Dienstleistungspalette ihrer Häfen und erläutern, wie diese optimal auf kundenseitige Erfordernisse abgestimmt werden kann.

Eine Veranstaltung der Universität Turku in Zusammenarbeit mit Bremen Keyports Marketing GmbH.

Weitere Informationen: Tiina-Maija Peltokoski, E-Mail: [tmpelt@utu.fi](mailto:tmpelt@utu.fi)

### Kunstaussstellung Gisela Kleemann: 85 Jahre – Ein Leben für die Kunst

Vom 10. bis 20. November 2006 stellt die Bremer Künstlerin Gisela Kleemann ihre Werke im World Trade Center aus.

Gisela Kleemann wurde in den 40er Jahren als Schauspielerin bekannt. Nachdem sie sich 1976 von der Bühne verabschiedet hatte, fand sie zurück zur Malerei. Jedes ihrer Bilder hat seine eigene unverkennbare Atmosphäre. Es ruft im Betrachter gewisse Assoziationen wach, es beschwört ganz besondere Erinnerungsbilder herauf. Gisela Kleemanns breite Palette künstlerischen Schaffens und die von ihr selbst entwickelten Techniken beleben ihre Bilder und Exponate.



Sie malt, wann immer möglich, im wahrsten Sinne des Wortes mit der Hand, dem Handrücken bis in die Fingerspitzen. Ihr größter Wunsch war es, im Alter von 85 Jahren im World Trade Center ausstellen zu können. Ihre Freunde erfüllen ihr nunmehr diesen Wunsch.

Öffnungszeiten: Mo-Do 8.00 – 18.00 h, Fr 8.00 – 17.00 h.

Kontakt: Dr. Gertrud A. Exner, E-Mail: [gertrud.exner@sk.bremen.de](mailto:gertrud.exner@sk.bremen.de)



### Bremer Teilnahme an der CeBIT 2007

Vom 15. bis 21. März 2007 wird sich das Bundesland Bremen erneut mit einem Gemeinschaftsstand unter der Dachmarke „Bremen / Bremerhaven innovativ“ auf der CeBIT präsentieren. Insgesamt 18 IT-Unternehmen und Forschungseinrichtungen des Landes können im kommenden Jahr für einen Beteiligungspreis von jeweils € 5.000 auf dem Messestand ihre Produkte, Projekte und Dienstleistungen vorstellen. „Wir haben noch freie Plätze für zusätzliche Mitaussteller auf unserem Messestand“, sagt die zuständige Projektleiterin Bianka Ewert von der Bremer Investitions-Gesellschaft. Und: „Außerdem suchen wir noch gute Ideen für große, aufmerksamkeitsstarke Exponate, die auf dem Messestand ausgestellt werden können.“

Interessierte Unternehmen aus Bremen und Bremerhaven können sich bis zum 30. Nov. 2006 bei der BIG für einen Platz auf dem Gemeinschaftsstand anmelden.

Kontakt für Mitaussteller: Bianka Ewert, Bremer Investitions-Gesellschaft mbH, Tel. 0421-9600 126, E-Mail: [bianka.ewert@big-bremen.de](mailto:bianka.ewert@big-bremen.de)

## BIG startet neuen Ideenwettbewerb für Robotik-Projekte

Die Wirtschaftsförderer der BIG Bremen eröffnen im Rahmen des Förderprogramms Robotik einen neuen Ideenwettbewerb. Interessierte Unternehmen können sich ab sofort mit ihrer Projektidee bei der Bremer Investitions-Gesellschaft mbH (BIG) um Fördergelder bewerben. Zur Teilnahme eingeladen sind kleine und mittlere Unternehmen und Institute aus Bremen und Bremerhaven, die Robotik-Projekte entwickeln und realisieren möchten.

Der Ideenwettbewerb richtet sich vor allem an Unternehmen aus den Branchen Luft- und Raumfahrt, maritime Technologien, Logistik und Gesundheitswirtschaft. Aber auch Unternehmen anderer Branchen, wie Ernährungswirtschaft, Maschinenbau und Produktionstechnik, können sich an der Ausschreibung beteiligen. Die maximale Förderhöhe beträgt € 75.000 für ein Projekt bzw. € 200.000, wenn sich mehrere Projektpartner für ein gemeinsames Kooperationsvorhaben entscheiden. Der Ideenwettbewerb ist als so genannter „Open Call“ bis zum 31. März 2007 geöffnet.

Weitere Informationen zum Robotik-Ideenwettbewerb unter [www.big-bremen.de](http://www.big-bremen.de)

## Deutsche Unternehmen in China – Gesellschaftliche Verantwortung als Beitrag zur Wettbewerbsfähigkeit – Corporate Social Responsibility (CSR)

Chinas WTO-Beitritt bietet ausländischen Unternehmen die Chance, weitere Märkte im Land zu erschließen. Gleichzeitig verschärft der Zustrom ausländischer Investitionen wie auch der rasche Aufstieg chinesischer Unternehmen den Wettbewerb. Umso wichtiger wird die Stärkung der eigenen Wettbewerbsfähigkeit. Gesellschaftliche Verantwortung von Unternehmen kann dabei eine bedeutende Rolle spielen. Den Beitrag von CSR zur Wettbewerbsfähigkeit untersucht die Hochschule Bremen seit Juli 2005 in einem vom Bundesministerium für Bildung und Forschung finanzierten Forschungsprojekt.

Die Hochschule Bremen, Studiengang Angewandte Wirtschaftssprachen & internationale Unternehmensführung (AWS), lädt in Zusammenarbeit mit Bayer (China) Ltd. und C. Melchers GmbH & Co. zu einer Vortragsveranstaltung zu diesem Thema ein.

Die Referenten – sämtlich langjährig in und mit China befasste Unternehmensvertreter und Wissenschaftler – geben in aktuellen Analysen und Erfahrungsberichten Informationen und Empfeh-

lungen aus erster Hand. Die praxisorientierte Veranstaltung richtet sich an Wirtschaftsvertreter und Institutionen aus der Region Bremen, die in China tätig sind oder sein wollen.

Die Veranstaltung findet statt am **Montag, 4. Dezember 2006**, 16.00 bis 20.30 Uhr, im **Gästehaus der Universität Bremen**, Teerhof 58.

Weitere Informationen und Anmeldung:  
Tatjana Erlewein, Hochschule Bremen, Tel. (0421) 5905-4847/-4123, Fax: 5905-4761, E-Mail: [terlewein@fbw.hs-bremen.de](mailto:terlewein@fbw.hs-bremen.de)

## Deutschland-Informationen für die internationale Geschäftswelt online

Die Bundesagentur für Außenwirtschaft (bfa) hat einen neuen Service für internationale Geschäftsleute gestartet. Auf der Internetseite [www.german-business-portal.info](http://www.german-business-portal.info) finden sich umfassende Informationen rund um alle Geschäftsbeziehungen mit Deutschland.

## WTC Weihnachtsfeier

Die diesjährige Weihnachtsfeier für die Mieter des World Trade Center Bremen wird am **Donnerstag, 14. Dezember 2006**, ab 17.30 Uhr stattfinden. Gesonderte Einladungen werden in Kürze versandt.

## Neue Mieter im WTC

### • Elegant Fashion Textile GmbH

Am 1. September 2006 konnte das WTC die Elegant Fashion Textile GmbH als neuen Mieter begrüßen. Das Unternehmen gehört über die Muttergesellschaft Tai Yuen Textile Co., Ltd. zur Yulon Group, einem der bedeutendsten Wirtschaftskonzerne Taiwans.

Die in den Jahren 1951 und '53 in Hsinchui / Taiwan gegründeten Tai Yuen Textile Co. und Yulon Motor Co. sowie die 1969 gegründete China Motor Corp. bilden den Kern der Yulon Group. Neben mehreren Standorten in Taiwan unterhält die Tai Yuen Textile Co. Produktionsstätten und Niederlassungen in der VR China, Hongkong und New York.

Herr **Peter Hsu** ist Geschäftsführer der Elegant Fashion Textile GmbH in Bremen und mit seinem Unternehmen im 2. OG des WTC, Raum 2.28, ansässig.

### • ATLAS TECHNOLOGY CONSULTING TITAN

Die ATLAS TITAN GmbH unter Leitung von Herrn **Michael Gehrke** hat sich zum 1. Oktober 2006 im WTC Bremen angesiedelt. Das Unternehmen ist im Bereich der Beratung, Realisierung und Unterstützung von Projekten im Bereich der wissensorientierten Dienstleistung tätig. Dabei geht es unter anderem um das Projektengineering für industrielle Geschäftspartner. – Die Rezeption des Unternehmens befindet sich in Raum 3.42 (3. OG) und ist wochentags von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr zu erreichen.

### • Proimpex (Deutschland) GmbH

Ebenfalls am 1. Oktober 2006 bezog Herr **Jingping Zhang**, Geschäftsführer der Proimpex (Deutschland) GmbH i.G., sein Büro im 3. OG des WTC Bremen (Raum 3.34). Als Inhaber der in Shenzhen ansässigen Rui Jia Industrial Co., Ltd. betreibt Herr Zhang bereits Niederlassungen in Hongkong, Brüssel, London und Stockholm. Die neugegründete Bremer GmbH befasst sich mit Import- und Exporthandel.

### • Shougang Germany GmbH

Die Geschäftsführung der Shougang Germany GmbH hat beschlossen, zum 1. November 2006 den Firmensitz wieder ins WTC Bremen zu verlegen. Das Unternehmen, das bereits von 1994 bis Mitte 2006 im Hause ansässig war, gehört zum chinesischen Stahlkonzern Shougang. Die Bremer Niederlassung wird künftig von Herrn **Jingjiu Zhang** geleitet und befindet sich nunmehr in Raum 3.3 (3. OG).

Die Kontaktdaten der WTC-Unternehmen finden Sie im Firmenverzeichnis auf [www.wtc-bremen.de](http://www.wtc-bremen.de).

\* \* \*

## Ihre Ansprechpartner/innen im WTC Bremen erreichen Sie wie folgt:

### Veranstaltungsservice:

Bärbel Arend Tel. 174 66-23  
[baerbel.arend@wtc-bremen.de](mailto:baerbel.arend@wtc-bremen.de)

### Mieterservice:

Kathrin Szostek Tel. 174 66-13  
[kathrin.szostek@wtc-bremen.de](mailto:kathrin.szostek@wtc-bremen.de)

Elisabeth Breidbach Tel. 174 66-16  
[elisabeth.breidbach@wtc-bremen.de](mailto:elisabeth.breidbach@wtc-bremen.de)

### Haustechnik:

Michael Albers Tel. 174 66-19  
[technik@wtc-bremen.de](mailto:technik@wtc-bremen.de)